

UNITATE DE GENERARE A ENERGIEI ELECTRICE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Traducerea instrucțiunilor originale

KRAFT&DELE

Professional



Grup electrogen
Modelul ST1100/ST1000
Simbol KD109B

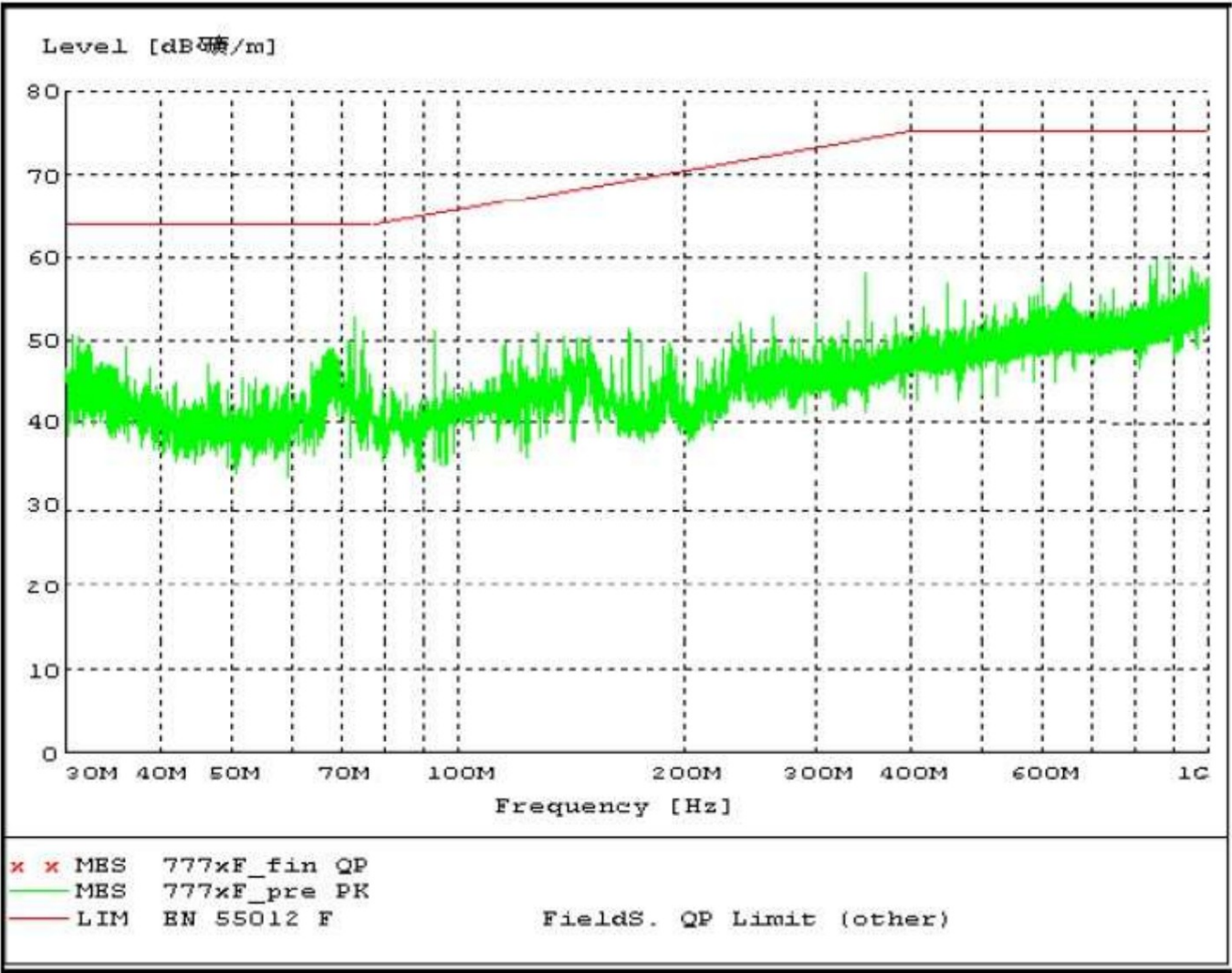
Grup electrogen
Modelul ST1100/ST1000
Simbol KD109Z

Grup electrogen
Modelul ST1100/ST1000
Simbol KD109N



SPECYFIKACJA TECHNICZNA PRODUKTU

Model		KD109B/KD109Z/KD109N
Parametri		
Generator	Częstotliwość znamionowa (Hz) 50	
	Putere nominală (kVA)	1,3 kVA = maxim ~1200 W
	Tensiune nominală (V)	230V
	Curent nominal (A)	21,7
	Prędkość znamionowa (r/min) 3600	
	Numărul de faze	Monofazat
	Factorul de putere (cos)	1.3
	Clasa de izolație	B.
	Număr de contacte	2
	Mod de trezire	Autoexcitație
	Tensiune (V)	230V și 12V
Ieșire	Cuib	Un cuib
	Conector de contact	Ata at
	Putere de ieșire CC 12V	Putere de ieșire pe listwie stykowej
	Nivel de zgomot (7M) db(A)	68
	Tipul construcției	Deschideți Frome
Motor	Modelul motorului	2CP
	Tipul de combustibil	Mieszanka benzyna 50:1 olej do silników 2-suwowych
	Viteză de rotație	3600
	Aprindere	TCI
	Răcire	Răcit cu aer
	Excitare	Demaror mecanic
	Consum de combustibil (g/kWh)	<374
	Capacitatea rezervorului de combustibil	4L
	Nivel de presiune acustică 90dB(A)	
	Poziom emitowanego promieniowania	Prezentat în schemele de mai jos



**STROMGENERATOR**
ST1100/ST1000

230V/50HZ
3000rpm/min
4L

RATED OUTPUT:1.3kVA
MAX OUTPUT:1.5kVA

KD109N



**STROMGENERATOR**
ST1100/ST1000

230V/50HZ
3000rpm/min
4L

RATED OUTPUT:1.3kVA
MAX OUTPUT:1.5kVA

KD109



**STROMGENERATOR**
ST1100/ST1000

230V/50HZ
3000rpm/min
4L

RATED OUTPUT:1.3kVA
MAX OUTPUT:1.5kVA

KD109B



DESCRIEREA PLĂCUTEI DE NUMĂR:

- modelul ST1100/ST1000
- tensiune / frecvență 230V / 50Hz
- turația motorului 3600 rot/min
- sursă de alimentare 1,5KVA
- pojemność zbiornika paliwa 4L

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Instrucția ta trebuie să fie necesară pentru cunoașterea regulilor de siguranță, precum și a semnelor de avertizare, procedurilor de operare, vânzării, conservării și curățării, listei de piese de schimb și a altor informații.

TRANSPORT ȘI DESAMBALARE

Pentru a preveni răsturnarea generatorului în timpul transportului sau depozitării, asigurați-vă că generatorul este în poziție verticală și cu motorul închis. De asemenea, nu uitați să blocați supapa de combustibil (OFF). Nu umpleți rezervorul de combustibil. Nu folosiți generatorul când vă aflați în vehicul. Înainte de pornirea agregatului, scoateți-l din vehicul și puneți-l într-un loc bine ventilat.

Când instalați generatorul în vehicul, evitați expunerea la radiații solare directe. Exponerea îndelungată la soare poate provoca supraîncălzirea motorului, ceea ce poate duce la incendiu. Nu transportați generatorul pe drumuri neasfaltate sau pe terenuri neechipate. Dacă trebuie să transportați agregatul pe teren neechipat, trebuie să scuturați rezervorul de combustibil înainte de a porni motorul.

În timpul depachetării, verificați dacă generatorul este în stare bună și dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului.

OGĂLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ATENȚIE!

ZAPOZNAJ SIĘ Z WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI

Nie stosowanie się do jakiegokolwiek z słów instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub słowicego urazu.

PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

ZONĂ DE LUCRU

1. Obszar roboczy powinien być odpowiednio uprzątnięty i dobrze oświetlony. Zastawione ławy oraz ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
2. Nie używaj generatorów w atmosferach wybuchowych, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów. Generator wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
3. Podczas obsługi generatora nie pozwól osobom trzecim, dzieciom lub odwiedzającym zbliżać się do niego. W razie potrzeby przygotuj barierki lub skunę.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

4. Uziemione utiliza pooldniy odpowiednoj włożej do wypustu, zainstałoc i uziemić zgodnie z wszystkimi zasadami i zaleceniami. Nigdy nie usuwaj bolca uziemiającego lub nie modifukuj plugiki w niči pošej.
Nu folosiți niciodată adaptoare. W przypadku poisadania słowieu szędziewięczny czy wypust jest słowieży uziemiony skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. W przypadku wadliwego kiżanie lub awarii żyłynie, uziemienie zapewnia śpieżkę o niskij rezystencji, kwę odprowadzane jest słowenie elektryczne z dala od wyżyrałka.
5. Podwójna izolacja eliminuje potrzebę zastosowany uziemionego przewodu zasilającego oraz uziemionej
instalarea alimentării cu energie electrică.
6. Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, radiatory czy elementy chłodzące. W przypadku uziemienia ciała istnieje wzmożone ryzyko porażenia prądem.
7. Nie dopuszczaj do wystawiania na działanie deszczu lub wilgoci żyłys pod pościęciem. Woda wprowadzona do generatora woduje wzmożone ryzyko porażenia prądem.
8. Nie wykorzystuj przewodów zasilających do innych cejlen. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do transportu jakiegokolwiek instrumente lub do wyszarpięcia płukki z wypustu. Przewody zasilające pałydni utrimzyma z dala od złówna przywa, oleju, ostrech krędni lub części ruchomych. Natychmiast wymień uśprodane przewody zasilające. Uśpadane przewody zasilające prądzenie przykose porażenia prądem.
9. Când folosiți o unealtă electrică, folosiți cablul de alimentare
destinat utilizării în afara Przedłużacz te przeządzenie są do uśności w warunkach polowych przez co miteczają one ryzyko porażenia prądem.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

10. Zachowaj ostrożności. Uzwajaj podczas wykonywanych klutivi i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsubinyh generatora. Nie korzystaj z generatora w momenteni, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wławemem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsluki generatora może doprowadzić do słowicego urazu.
11. Załóż adecvat odzież. Nie ubieraj luźnej odzieży lub biżuterii. Zwiąż păr lung. Utrzymuj swoje włosy, ubranie oraz rękowice z dala od części ruchomych. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy możenie zęści porwane przez części ruchome.
12. Unikaj prudzkovidęgogo rozruchu. Podczas beczynności maszyny upożyt się czy szczytszad pościący znajduje siew w pozit "OFF" oraz odłącz przewód zapłonowy.
13. Przed zwiczeniem generatora usuń klucze i skrętniki regulacyjne. Klucz lub skrętnik przymocowany face części obrotowej generatora może pożęzych słowy uraz.
14. Nie wychylaj się nadmiernie, aby sięgnąć po daną część. Utrzymuj potrivit postawę i balans przez tot timpul.

15. Bzystaj z oprzyrządowania zabezpieczającego. Instalati întotdeauna protecția oculară. W a specificat varunck necesar jest użycie maski przeciwpyłowej, nieślizgających się butów, twardego kapelusza lub nauszników ochronnych.
16. Nu porniți niciodată generatorul într-un garaj închis sau în orice alt tip de spațiu închis. Tlenek kolba, bezwonny, bezbarwny trujący gaz może gromadzić się słowieńc słowiec obrażenia lub śmierć.

KORZYSTANIE I OBSŁUGA GENERATORA

17. Nie przeciążaj generatora. Utilizați generatorul potrivit pentru dvs. Odpowiedni generator wykona zamierzoną pracę lepiej i bezpiecznie w projektowanym dla niego czasie.
18. Nu utilizați generatorul dacă sursa de alimentare este întreruptă. Jakikolwiek generator, który nie odpowiada na komendy svetlička svetlička jest niebezpieczny i musi być wymieniony.
19. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția „OPRIT” și deconectați contactul înainte de a regla, schimba accesoriiile sau depozitați generatorul. Powyższe wyświećcie pobiegiewcze szężycej ryczko przypocznobego rozruchu generatora.
20. Przechowuj beczynne generator z dala od dzieci i innych niewykwalifikowanych osób. Generatoarele sunt periculos w rękach niewykwalifikowanych użytkowników
21. Konserwuj generator z uwagą. Nie wykorzystuj uśładnego generatora. Oznacz unszępządný generator jako "Nie utraška" do moment, aż zostanie on naprawiony.
22. Verificați wyrównieści lub łączenia części ruchomych, czy części conține pęknięcia lub inne zazenja muężene wpłynąć na działanie generatora. Dacă generatorul okează się unszępząny, zażyjnej jest przekazanie mergeți la serwisu przed poownym jego pożężnym.
23. Folosiți doar accesoriiile recomandate pentru model.
Accesoriiile care sunt potrivite pentru un generator jednego pot fi periculoase în cazul przypadku sządzenia ich w innym.

SERVICIU

24. Czynności serwisowe możen być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personal naprawczy. Servicii lub conservatswa erwadne przez niewykwalifikowany personal mujeno nieść ze sobji risiko urazu.
25. W momencie serwisowania generatora, korzystaj jedynie z identycznych części zamiennych. Urmați instrucțiunile furnizate în secțiunea „Control, Konserwacja i Czyszczenie” și urmați instrucțiunile de mai jos.
Wykorzystywanie nieautoryzowanych części lub niestosowanie się do instrukcioni w zakresie konzertzawi może nieść ze sobji risikoje porażenia prądem lub urazu.

SZCZEGÓŁOWE OSTRZERZENIA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie korzystaj z poniższego produktu if znajdziesz się pod wpływem alkoholu lub leków. Zapoznaj się z receptą, aby szcecin czy osądu osądu oraz reflex są upośledzone w trakcie zażywania leków. Dacă aveți jakakolwiek wątpliwość, abțineți-vă de la utilizarea produsului poniższego.
2. Folosiți protecție pentru uszy și oczy. W trakcie korzystania z poniższego produktu załadkaj gogle przeciwdopryskowe oraz sławny na uszy zatwierdzone przez GS.
3. Ubieraj bezpieczną odzież. Nie zładkaj luźnej odzieży lub biżuteri jako, że mużęzycy one wciągnięte przez części ruchome. Zakładaj ochronne nakrycie na włosy, aby odność porwania włosów przez ruchome części.
4. Zachowaj równowagę. Utrzymuj prawidłową pozycję i balans przez koło czas, aby prevniży pojechaniu, upadkowi lub kontuzji pleców etc.
5. Zastosowania przemysłowe muś odpowiadać wymogom GS.
6. Zachowaj ostrożności. W trakcie żenytlivitki ćolje czas zachowaj skupienie. Postępuj zgodnie ze szrodym rozsądkiem. Nie korzystaj z poniższego produktu w przypadku, gdy jesteś zmęczony lub împrăștiate.
7. Verificați dacă produsul are piese defecte. Przed przycem poniższego produktu starannie przyk czy jest on zdolny do pradovlego kanzija i zamierznoy zamierzonej activitie. Verificați dacă produsul conține piese nedeteriorate sau alte semne de defecțiune, care pot afecta performanța produsului. Natychmiast wymień lub napraw unszépządane lub zużyte części.
8. Wymiana części i akcesoriów: W trakcie klątyki serwisowych konzystaj z identycznych części zamiennych. Bzystaj jedynie z akcesoriów przeznaczonych do usaży z tym produktem.
9. Ostrożnie obchodź się z hóżyńm produktem. W celu zwiznejne lepszego i bezpieczniejszego kizanie utrzymuj produkt czystym i suchym. W celu zwisnejne sobie szcecinacje serwis oraz conservativa powinny być wykonywane regularnie przez wykwalifikowanego technika.
10. Folosiți generatorul corespunzător. Nie staraj się wykonywać practu przeznaczoną dla dodzego przemystwowego generatora małym generatorem. Există zastosowany specific pentru care este proiectat generatorul. Wykona on praczu lepiej i bezpiecznej w projektowanym dla niego tempie. Nu modificați generatorul și nu îl modificați.
11. Avertismentele, măsurile de siguranță și instrucțiunile descrise în acest manual nu acoperă toate condițiile și situațiile posibile. Operatorul produsului trebuie să fie atent la utilizarea acestuia, deoarece nu îi permite acestuia să îl utilizeze.

Instalare Zasady zazady podzas podzas:

1. Înainte de a utiliza generatorul, familiarizați-vă cu instrucțiunile. Familiarizați-vă cu plantele securitate zawartymi w poniższej instruktioni. Łyedne się do nich zawsze stosować aby ograniczyć risiko urazu lub zazenia oprzyrządowania.
2. Asigurați-vă că procedura de instalare îndeplinește cerințele de siguranță ale standardelor electrice locale și naționale. Instalacja powinna ztetni zlecona wy calificanemu i licenzjonowanemu elektrykowi i budowniczemu.

3. Toate lucrările legate de electricitate, inclusiv electricitatea, trebuie efectuate de către o firmă de electricitate licențiată.
4. Jakikolwiek osobny zbiornik na paliwo przeznaczony do połowiej generatora powieni zzytnia zbudowany lub zainstałwany z wszystkimi relewantnymi regulacjami lokalnymi, stanowymi i federalnymi.
5. În cazul în care generatorul instalat este în interior, deșeurile trebuie să fie îndepărtate din clădire cu ajutorul unei persoane autorizate să lucreze pe instalații de încălzire. Rury și țevi nu trebuie să fie realizate cu orice fel de material palnă, ci trebuie să fie instalate în apropierea acestor. Spalini produse prin generator trebuie să se găsească în zonele desemnate prin lege, în conformanță cu normele și regulamentele locale.
6. W przypadku, gdy generator instalowany jest na przelotowy, musi być zabezpieczony przed czynnikami pogodowymi oraz wyciszony. Nie powinien być on otwierany na przelot bez jego zabezpieczenia i izolowanych przewodów.
7. Nigdy nie podnoś generatora przy pomocy chwytaków nośnych silnika lub alternatora. Podłącz oprzyrządowanie podnośne do ramy generatora.
8. Przed podniesieniem generatora upewnij się, czy oprzyrządowanie podnośne i wspierające jest w dobrym stanie i czy jest ono odpowiednie do podnośnika takiego obciążenia.
9. Podczas przenoszenia generatora powinien znajdować się z dala od podwieszonego generatora.
10. Powierzchnia na której wspiera się wieża powinna być równa i słaba, aby utrzymać wagę generatora. Jeśli powierzchnia wspierająca nie jest równa, pod spodem całej długości ramy generatora powinny być użyte poprzeczne belki.
11. W przypadku instalacji na przyczepie, generator powinien być zamontowany na przyczepie przyczepie deasupra rotelor.
12. Instalacji zabezpieczeń przed czynnikami pogodowymi oraz tłumiącej jedynie w bezdeszczowych i bezśnieżnych warunkach, aby uniknąć wilgoci wewnątrz generatora.

Prevenirea incendiilor și exploziilor:

1. Opary paliwa oraz spaliny są palne i potencjalnie wybuchowe. Użyj procedur adekwatnych w zakresie czyszczenia i obsługi paliwa. Zawsze trzymaj w pobliżu gaśnicę klasy ABC wieloczynnikową.
2. Zawsze utrzymuj generator oraz jego otoczenie w czystości.
3. W przypadku, gdy nastąpi wyciek paliwa lub oleju, należy natychmiastowe wyczyszczenie. Składuj płyny i materiały czyszczące zgodnie z jakikolwiek normami i regulacjami lokalnymi, stanowymi i federalnymi. Ścierki do oleju przechowuj w metalowym pojemniku.
4. Nigdy nie przechowuj paliwa lub innych palnych materiałów w pobliżu generatora.
5. Nie pal, ani nie dopuszczaj iskr, płomieni lub innych źródeł zapłonu w pobliżu silnika oraz zbiornika z paliwem. Opary paliwa są palne.
6. Pentru a evita scântei, șocurile electrice, curenții electrice, conductorii electrice, etc. Circumstanțe care pot duce la incendii sau explozii.

7. Nie napełniaj zbiornika na paliwo podczas, gdy silnik pracuje lub podczas, gdy rezygnuje on w dalszym ciągu gorący. Nie obsługuj generatora, korze instalacja paliwowa nie jest szczelna.
8. Nadmierne nagromadzenie się niewypalonych gazów paliwowych w systemie spalinowym może doprowadzić do powstania potencjalnie wybuchowych pożarów. Do nadmiernego nagromadzenia może dojść podczas wielokrotnych ręcznych prób rozruchu, testowania zaworów lub wyciągnięcia gorącego silnika. Jeśli sytuacja taka ma miejsce należy wymienić korki spustowe instalacji spalinowej, jeśli jest ona nieopieczona, i pozwolić na ucieczkę gazów przed przystąpieniem do próby ponownego rozruchu generatora.
9. Folosiți combustibilul și uleiul recomandate.

Środki ostrożności w zakresie oświadczenia części mechanicznych:

1. ZAWSZE sprzątaj czy swichtlička za znajduje się w pozycji „OFF”. Odłącz przewód zapłonowy i pozwól silnikowi na totalne ochłodzenie przed przywróceniem do przewożenia kluczyki konserwujących.
2. Verificați dacă mașina are piese defecte. Przed przystąpieniem do korzystania z generatora jest konieczne, aby się odbyło o inspekcję awaryjną a części które są uszkodzone, aby je wymienić lub naprawić. Verificați alinierea și conectarea pieselor în mișcare, controlați orice piese rupte și ansamblul de montaj care poate interfera cu funcționarea corectă. Jakakolwiek uszkodzenia muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione przez wykwalifikowanego technika.
3. Generatorul a fost proiectat cu capace de protecție. Każdorazowo, podczas pracy w pobliżu generatora należy zachować środki ostrożności w celu chronienia personelu i wyposażenia przed uszkodzeniami mechanicznymi.
4. Nie korzystaj z generatora w momencie, gdy skony zabezpieczające są słyszalne. Podczas pracy generatora nie dotykaj osłon ochronnych w celu kontroli lub innym.
5. Utrzymuj ręce, ramiona, długie włosy, luźne ubrania oraz biżuterię z dala od części ruchomych. Pamiętaj, że w momencie, gdy części silnika poruszają się szybko nie jest bezpieczne ich poruszać.
6. Utrzymuj drzwi postawowe zamknięte na obudowie zewnętrznej i zamknięte w momencie, gdy dostęp do nich nie jest wymagany.
7. W trakcie pracy na lub w pobliżu generatora zawsze pamiętaj o zakładaniu odzieży ochronnej zgodnie z zaleceniami przez GS rękawice ochronne, gogle, i kapelusz.
8. Nie zmieniaj i nie reguluj jakiegokolwiek części generatora, koła montażowego i nie przez producenta.
9. Întreținere și reparații întotdeauna motorul și generatorul.

Środki ostrożności w zakresie oświadczeń szkodliwych chemicznych:

1. Evitați contactul cu combustibil fierbinte, ulei, deșeuri și solide.

- Unikaj kontaktu z paliwami, olejami i smarami wykorzystanymi w generatorze. Jeśli dojdzie do ich połknięcia natychmiast wezwij personal medyczny. Nie wywołuj wymiotów w przypadku połknięcia paliwa. W przypadku kontaktu ze skórą, natychmiast przemyj dużą wodą i młem. W przypadku kontaktu z oczyma, natychmiast przemyj je czystą wodą.

Środki ostrożności w zakresie przeciwdziałania skutkom hałasu:

- Nadmierna ekspozycja na poziomy hałas przyciskającą 70dBA może być niebezpieczna dla słuchu.
Zawsze zakładaj zatwierdzone przez GS słuchawki na uszy w trakcie oświeci lub pracy w pobliżu działającego generatora.

Środki ostrożności w zakresie oświeczeni części elektrischer:

- Wszystkie łączenia i przewody wychodzące z generatora trebuie să fie zzytnie zainstalowane przez przeszkolonych i licencjonowanych elektryków oraz pozostawać zgodne z relewantnymi normami i standardami locale, stanowymi, oraz innymi wymaganymi regulacjami.
- Przed pracą generatorul trebuie utilizat corect przez licenzjonowanego elektryka zgodnie z wszystkimi bibliotekami i standardami elektrycznymi.
- Jeśli wykorzystywany jest przedłużacz (nie załącznik), pamiętaj aby wykorzystywać jedynie przewody zatwierdzone przez GS i poznać grubość adekvatną i długość (Patrz Rysunek A).

DESENUL UNUI

WYMANAGE MINIMALNA GRUBOŚĆ PRZEDŁUŻACZA – 220 VOLT					
Ampery na tabliczce znamionowej (przy pełnym obciążeniu)	Lungimea cablului prelungitor				
	0 – 7,5 m	7,5 – 15 m	15 – 30 metri	30 – 45 metri	45 – 60 metri
0 – 5	16	16	16	12	12
5.1 – 8	16	16	14	10	-
8.1 – 12	14	14	12	-	-
12.1 – 15	12	12	10	-	-
15.1 – 20	10	10	10	-	-

- Nie próbuj łączyć lub rozłączać połączeń pod napięciem podczas oszczędzania w wodzie lub na wilgotnym lub grząskim gruncie.
- Nie dotykaj części zasilanych elektrycznie oraz wolnych przewodów lub żył przewodzących przewodzącym jakakolwiek

6. Podłącz generator jedynie do ładunku lub instalacji elektrycznej (220 volt i 380 volt) care sunt compatibile cu caracteristică electrică și znamionară generatorului.
7. Przed przystąpieniem do kluditi serwisowych zasilanych przez generator, odłącz oprzyrządowanie od jego przyżowy połowy.
8. Utrzymuj załóż oprzyrządowania elektrycznego suchą i czystą. Wymień okablowanie w przypadku, gdy izolacja jest popękana, przecięta, przetarta lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzona. Inlocuiește uzat, odbarwione lub skorodowane. Utrzymuj szczelki czyste i mocno wpięte.
9. Deconectați toate conexiunile și cablurile deconectate.
10. Zapobiegaj porażeniu. Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak zaszły rur, radiatorów lub części chłodzących.
11. W przypadku pożarów elektrycznych korzystaj jedynie z zatwierdzonych do tego celu gaśnic.
12. Osoby z rozrusznikami serca powinny skonsultować się ze swoim lekarzem przed zwróceniem do korzystania z tego produktu. Działanie oprzyrządowania elektrycznego w niedużej pozycji od rozrusznika serca może położyć jego pracy lub awarię.

INSTALARE

1. UWAGA: Przed zlozowaniem żyć i oprzyrządowania do połączenia, uświadź się czy tężność, moc w watach, prąd w amperach (220V/ 16 AMP) este potrivit pentru zasilania wszystkich obwodów elektrycznych, care trebuie să fie zasilane przez jednostkę. Dacă zasilanie depășește capacitatea generatorului, koniecznym może być zgrupowanie jednego lub więcej nieści i/lub oprzyrządowania i podłączenie ich do osobnego generatora.
2. Pozwolenia elektryczne oraz inne mogą być wymagalne dla instalacji systemu za służby usuwanych w nagłych wypadkach. Przed przystąpieniem do instalacji poniższej jednostki zapytaj się z normami elektrycznymi oraz tymi bebiducymi w danym budynku. Instalarea trebuie efectuată przeprowadzona przez licencjonowanych wykonawców.
3. UWAGA: Generatorul cântărește 16 kg. W trakcie przenoszenia go w miejsce instalacji korzystaj z odnośnej oprzyrządowania podnośnego. W razie potrzeby podpinaj liny nośne do ramy generatora.

ABILITĂȚI

1. Preszenie się umiejscowienie i instalację generatora w bezpiecznej żądanej przestrzeni, gdzie există o cantitate mare de aer condiționat disponibil (patrz poprzednia sekcja ostrzegawcza).
2. Instalacji generatora w ten sposób, aby nie było go blokować rośliny, śniegu lub zaspy. Umieszczenie generatora w miejscu silnie narażonym na wiatr lub tworzenie się zaspy śnieżnej może wymagać postawienia bariery ochronnej. Wlot powietrza w normalnych warunkach powinien być skierowany w dominującym kierunku wiatru.
3. Instalacji generatora na bazie betonowej, gdzie nie ma wody. Woda nie powinna być skierowana do niego dotrzeć.

4. Umieszczenie generatora powinno pozwalać na 1 metrowy gością z wszystkich stron w celach între inere.
5. Umieść generator w maksymalnej bliskości żyć i oprzyrządowania elektrycznego koję mają zzytkiego przez niego zasilane w celu zredukowania dłówny przedłużaczy.
6. Dacă generatorul este amplasat local, acesta va arde silnikowe muści być wentylowane i wyprowadzane przy pomocy profesjonalnie zainstalowanej, szczęłonej, odronej na ciepło, elastycznej i metalowej rryry.

BAZĂ ȘI INSTALARE GENERATOR

1. Zamontuj generator na betonowym podłożu zdolnym do uniesienia jego wagi. Podstawa ta musi wystawać z wszystkich stron poza ramę generatora przynajmje 30 cm. Dacă trebuie să ne contactați, vă vom contacta cu următoarele informații: Przytwierdź ramę do podstawy przy pomocy ruwat kotwowych o sedrenciy 1 cm (nie załuchenie).

ÎMPĂMÂNTARE GENERATOR

1. UWAGA: Se recomandă utilizarea unei proceduri poniższa licensjonowanego elektryka. (Generatoarele fără instalare permanentă nu mai trebuie să fie utilizate; zaponaj się z lokalnymi normami i regulacjami).
 2. Podłącz kabel uziemiający #6 AWG (neconectat) între punctul uziemiającym situat pe panoul frontal și tija uziemiający (neconectată) care a fost îngropată în pământ la o adâncime de cel puțin 60 cm. Pręt uziemiający musi prętem (elektrodą) miedzianym lub mosiężnych zdatnym do umieszczenia w ziemi, korzy będzie w stanie oppoedienju uziemić generator.
- NOTĂ: Normele și reglementările locale pot varia. Každorazowo zapoznawaj się z localnymi normami i przewadzaj instalację zgodnie z panującym prawem.



Produkty elektryczne nie męzenie być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Haydei je składować w przeznaczonych do tego punktach recyclingowych. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru informații despre depozitarea echipamentelor electrice.

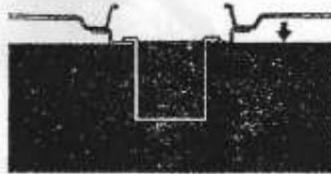


Rozgrzany łądy wydechowy może pożyćce poparzenia poparzenia.
Unikaj kontaktu z túbikiem, ijssel silnik dopiero co zakúlų practu.

INSTRUCȚIUNI MOTOR

Objętość zbiornika paliwa wynosi 4,2 litra

Nie napelniać zbiornika paliwa powyżej górnej linii filtra powietrza (Rysunek 3)



(Rysunek 3)

Jak przygotować mieszankę paliwa

1. Tak jak pokazano na rysunku, zmierzyć ilość oleju silnikowego przy pomocy miarki dołączonej przy korku wlewu paliwa (Rysunek 4)
3. Po dokładnym wstrząśnięciu oleju z benzyną można wlać do zbiornika paliwa

0.02L	
0.04L	
0.05L	
0.08L	

(Rysunek 4)

2. Jedna pełna miarka oleju przypada na jeden pełny zbiornik paliwa

(3) Uruchomienie silnika

Przed startem silnika pamiętaj aby odłączyć od generatora wszystkie urządzenia elektryczne (Rysunek 5)

1. Przed startem silnika potrząsnąć zbiornikiem paliwa
2. Przelączyć dźwignię kranika paliwa na pozycję "ON" (Rysunek 6)

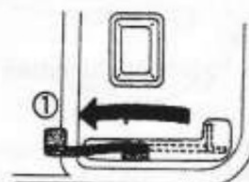


(Rysunek 6)



(Rysunek 5)

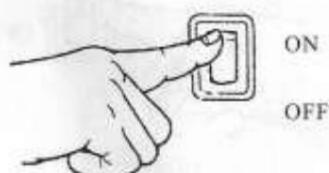
3. Przesuń rączkę przepustnicy na pozycję startową "1" (Rysunek 7)



(Rysunek 7)

-- 4 --

4. Ustaw włącznik generatora na pozycji startowej "ON" (Rysunek 8)



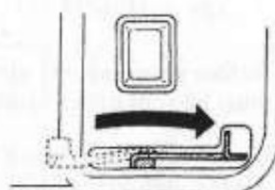
(Rysunek 8)

5. Wyciągnij uchwyt rozrusznika do momentu gdy poczujesz opór, następnie pociągnij go gwałtownie (Rysunek 9)



(Rysunek 9)

6. Po uruchomieniu silnika przesun powoli rączkę przepustnicy z powrotem do pozycji "RUN" (Rysunek 10)

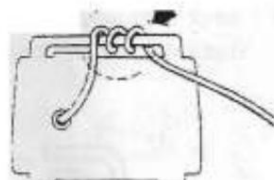


(Rysunek 10)

-- 5 --

(5) Okablowanie

1. Okręć 2-3 razy przewód elektryczny wokół rączki generatora (Rysunek 14)



(Rysunek 14)

2. Włącz silnik

Zabezpieczenie urządzenia

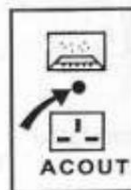
Jeśli zabezpieczenie prądu stałego jest wyłączone, należy zmniejszyć obciążenie wyjściowe oraz przywrócić zabezpieczenie poprzez jego zresetowanie (Rysunek 16)

- (1) "RESET"
- (2) "OFF"

3. Włożyć wtyczkę do gniazda prądu stałego (Rysunek 15)



(Rysunek 15)



(Rysunek 16)

- 7 -

KONTROLE, KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

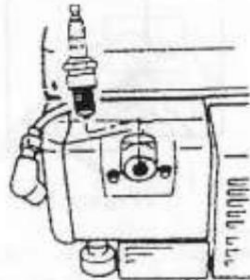
1. UWAGA: procedura Zapobiegawcze konserwacyjne oraz ich częstotliwość będzie się rozgałęziać w zależności od wykorzystanego potencjału generatora.
2. UWAGA: Zawiesz sprodaj czy zasilający zasilający znajduje się w pozycji „OFF”. Odłącz przewód zapłonowy od silnika. I pozwól silnikowi oraz generatorowi na totale ostygnięcie przed zwirzynieniem do control, kontrszewi lub ścięta.
3. PRZED KAŻDYM UŻYCIEM verificați generatorul general stan. Verificați dacă șuruburile sunt strânse, aliniat și aliniat corespunzător cu piesele în mișcare, părțile crăpate și deteriorate, părțile electrice deteriorate și alte părți care pot interfera cu siguranța generatorului. W przypadku przypadku nienormalnego hałasu lub vibracji, przystąp do usunięcia tego problemu przed zwirzyniem do dalszego usučka. Nie używaj uśpążego oprzyrządowania.
4. PRZED KAŻDYM UŻYCIEM, przyczy czy poziom oleju silnikowego jest odpowiedni. W celu odstivosti informații detaliate odnieś się do instrukcji (załączona).
5. CODZIENNIE: przyjąj przy zamość mołękkej szczoteczki, szmatki lub odkurzacza zrzewodzenie usuwając przy tym tym szaczą resztek z generatora. Apoi utilizați smaru przeznaczego do maszyn lekkich w celu smarowania części ruchomych de înaltă calitate.

6. NOTĂ: Orice reparație importantă trebuie efectuată de personal specializat.
celu skontaktuj się ze sprzedawcą aby ustalić najbliższy punkt serwisowy.

(6) Konserwacja okresowa

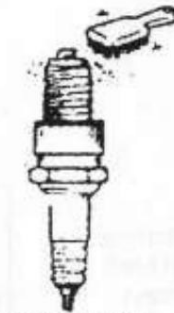
Aparat zapłonowy (cykl: co każde 50 godzin lub 1 raz w miesiącu)

1. Zdjąć fajkę aparatu (Rysunek 17)



(Rysunek 17)

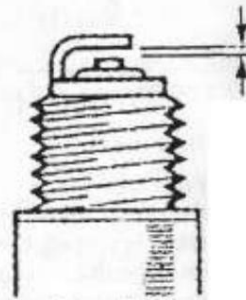
2. Wyczyścić nagromadzone osady na świecy zapłonowej (Rysunek 18)



(Rysunek 18)

3. Sprawdzić stan oceniając barwę i kolor, norma: oliwkowo-brązowy

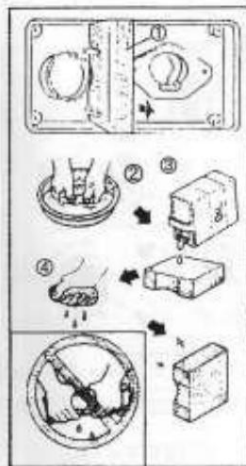
4. Sprawdzić przerwę wtyczki zapłonu, norma: 0,7-0,8mm (Rysunek 19)



(Rysunek 19)

-- 8 --

Filtr powietrza (cykl: co każde 150 godzin pracy lub 1 raz w miesiącu)



1. Zdjąć filtr powietrza
2. Wyczyścić poprzez umycie w rozpuszczalniku
3. Dodać trochę oleju silnikowego (SEA20)
4. Wycisnąć olej silnikowy (Rysunek 20)

Ostrzeżenie: nie uruchamiać silnika bez założonego filtra powietrza

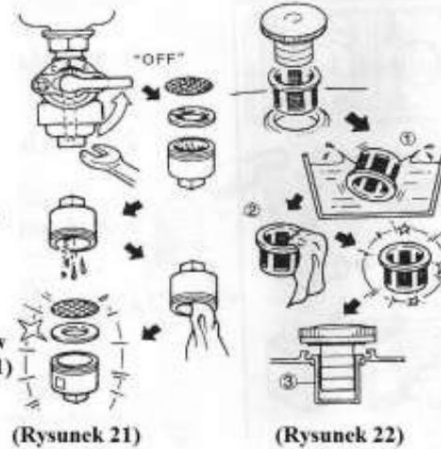
-- 9 --

Filtr oleju (cykl: co każde 150 godzin lub
1 raz co 3 miesiące)

1. Zatrzymaj silnik

2. Przelącz dźwignię kranika
paliwa do pozycji "OFF"

3. Wyczyść poprzez umycie w
rozpuszczalniku (Rysunek 21)



1. Wyczyść poprzez umycie w
rozpuszczalniku

2. Wytrzyj do czysta

3. Wsadź z powrotem do
wlewu zbiornika paliwa
(Rysunek 22)

-- 10 --

REPARARE DEFECTE

PROBLEMĂ	POSIBILĂ DEFECTIUNE	CORECT
Motorul nu vrea să aprinde	1. Supapă de combustibil închisă	1. Przesuń dźwignię zaworu do pości ON.
	2. Deschideți aspirația	2. Przesuń żwignię ssania do poziti' ÎNCHIS, chyba że silnik jest żyłm.
	3. Comutatorul zasilający este oprit	3. Rotiți comutatorul în poziția ON
	4. Combustibil prost; motor przechowywany bez spuszczenia lub rekultywacji paliwa, lub zalany złą benzyną	4. Spuść paliwo ze zbiornika i gaśnicy. Umpleți cu combustibil proaspăt.
	5. Fără combustibil	5. Alimentați cu combustibil
	6. Corp bujie defect aprindere sau	6. Zdejmij i przych korpus świecy. Opzyść otwór i załóż din nou

	abnormino ustaviona vylojeje jego otworu	corpus.
	7. Korpus świecy zamoczony w paliwie (zalany silnik)	7. Verificați corpusul. Osusz i reinstalați corpul. Włącz silnik ustawiając dźwignię przepustnicy w pozycji FAST.
	8. Filtru de combustibil înfundat, funcționare defectuoasă gaźnika, brak zapłonu, zatkanie zaworu etc.	8. Oddaj silnik do wycalificanego mecanici. Wymień lub napraw wadliwe componente w razie potrzeby.
Fără alimentare rezistență	1. Elemente filtrante înfundate	1. Verificați filtrul de aer. Wyczyść i configurați un filtru.
	2. Combustibil prost; motor przechowywany bez spuszczenia lub rekultywacji paliwa, lub zalany złą benzyną	2. Spuść paliwo ze zbiornika i gaśnicy. Umieść go w zbiorniku przeznaczonym do użytku.
	3. Zatkany filtr paliwa, wadliwe działanie gaźnika, brak zapłonu, zatkanie zaworu etc.	3. Oddaj silnik do wycalificanego mecanici. Wymień lub napraw wadliwe componente w razie potrzeby.

CARTE DE GARANȚIE

Stimate client!

Serdecznie dziękujemy za zakup towaru marki Kraft&Dele. Informujemy, że na zakupiony przez Państwa produkt udzielana jest 1 roczna gwarancja, liczona od dnia zakup. Niniejsza Karta Gwarancyjna jest ważna tylko z dowodem produkcji lub podpisem i pieczęcią sprzedawcy. W ramach obowiązywania gwarancji będą usuwane nieodpłatnie wszystkie usterki pod warunkiem, że zgłoszone wady będą produkcyjnymi lub technicznymi produktami oraz gdy zdiagnozowano je przez serwis autoryzowany. W razie zgłoszenia wady w instrukcji obsługi. Vă rugăm să rețineți condițiile detaliate de garanție.

COMPLETAT DE VÂNZĂTOR

Data vânzării produsului:
Numele și simbolul produsului:
Client*)
Adresa clientului
Pieczęć i podpis przedsiębiorcy (w razie braku wpisu państwa dołączenie dowodu producenta):

Semnătura clientului:

Uwaga!: bez wyścięcia wszystkich powyższych pounty karta gwarancyjna jest nieważna!

REPARAȚII DE SERVICE		
Descrierea reparației LP	Data, semnătura și ștampila	

*) Właściciel słoważy poławający roszczenia z tytułu gąrunnie jest poądzany do podania danych

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Sprzedawca zwany dalej Gwarantem uzizela gwarni na sprawne działanie w/w sprzedawca w okresie 12 luni de la data achiziției.
2. W przypadku oświećija zaśenia prążenia w okresie objętym gwarancją Gwarant po sprawdzeniu żeżowości reklamacji zepwinu bezpłatną naprawę lub w przypadku niemożności naprawy – uśyśmianęch. Czas naprawy nie przekroczy 14 dni od daty pisemnego załytnia odność awarii. Naprawy specjalizaltskie, care necesită sprowadzenia podzespołów z zagranicy muże wyłudzyć naprawę o nadowę 30 dni. Szópz naprawy ustala Gwarant.
3. Orice deteriorare a produsului, niewarkościęgo transporto, explorazione ustruządą w warunkach klimatycznych neizgodnych z podanymi w instrukcija lub w innych przycznach poządanych przez Użęza możeny bić naprawione na jego cost.
4. Gwarancji nie podlegają klukti obsługowo serwisowe typu: ustawienie użydządze, poprawa zwiczneję, calibrare
5. Gwarant nie odwieda za niepoządane skutki ślábego podłoża do krzeży zło przytwierdzone dispozitiv.
6. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do odmowy szędnya przybłowiego serwisu w przypadku braku karty gananție.
7. Karta guarancyjna jest vlaża na terenie kraju i tylko dla produktu zakupionych na terenie Republica Polonă.

8. Garanția nu acoperă: -

daunele mecanice, adică spargerea elementelor din sticlă și plastic sau a tuturor celorlalte elemente supuse uzurii naturale (de exemplu, filtre, șaibe, diode, baterii etc.) - daunele cauzate de uzura naturală - utilizarea dispozitivului din momentul în care a fost cauzată deteriorarea - nerespectarea tuturor condițiilor din prezenta instrucțiune

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

FOREINTRADE Sp. Z oo, Grochowska 341 loc. 174; 03822 Varovia



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Producător: FOREINTRADE SA

Adresa producătoare: JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŽE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nume produs: Agregat prądotwórczy (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD109Z /KD109B/KD109N

Date despre produs: Tensiune de ieșire: 230V, 12V

Putere maximă: 1200W

Declarație:

Wyrób do krzegoj odnosi siej niniejsza deklaracja społany wymagany Dyrektyw WE:

1. Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice
2. Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică (CEM)
3. Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune
4. Directiva 2011/65/UE și (UE) 2015/863 ROHS
5. Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot

Conform standardelor:

EN ISO 8528-13:2016; EN 55012: 2007/A1:2009; EN IEC 61000-6-1:2019; EN ISO 3744:1995;
ISO 8528-10:1998; 2000/14/CE Anexa VI și 2005/88/CE; EN 50581:2012

Certyfikat o numerze 5U210624.HHIDW90 Issue Ente Certificazione Macchine Srl Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - ITALIA (Organismul notificat 1282) z dnia 24.06.2024.

Osoba odpowiedzialna za powiedzenie dokumentacji technicznej: Janowek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-70752; Regon: 147383292
Ma Dong Hui, Tarczyn, 20.03.2021